

EDITORIAL

«Voici, ces gens qui parlent ne sont-ils pas tous Galiléens? Et comment les entendons-nous dans notre propre langue à chacun, dans notre langue maternelle? [...] comment les entendons-nous parler dans nos langues des merveilles de Dieu?» (Actes 2:7 à 11)

Pouvons-nous imaginer la joie que peut ressentir l'étranger, arrivant dans un pays qu'il ne connaît pas, et qui entend sa langue maternelle? Et quelle surprise quand elle est parlée par les habitants mêmes de ce pays! J'ai pu vérifier ce point à de nombreuses reprises: le simple fait de savoir dire bonjour à des Kabyles ou à des Soninkés dans leur propre dialecte ouvre souvent bien grande la porte de leur sympathie! Même si ce résultat n'est pas systématique, cette introduction permet de démarrer un dialogue sur de bonnes bases, propices à partager l'Évangile par la suite.

Dans notre texte, c'est par un miracle linguistique que Dieu choisit d'interpeller ces juifs en visite à Jérusalem. Ils étaient issus de «toutes les nations qui sont sous le ciel», et à l'écoute de l'Esprit de Dieu s'adressant à eux dans leurs propres langues, ils accoururent. Pierre a pu prêcher devant des juifs de toute la terre et le don de la vie éternelle a ainsi été reçu par plus de 3000 âmes, tant les cœurs furent vivement touchés par sa prédication.

À l'heure où la tendance européenne va à la fermeture des frontières, réalisons-nous le privilège que nous avons de pouvoir annoncer l'Évangile à tant de peuples du monde entier sur notre propre sol? Nos grandes villes accueillent de nombreux représentants de ces différentes ethnies. Pour la plupart, ils viennent d'Afrique ou d'Asie, mais l'élargissement de l'Europe facilite aussi d'autres flux migratoires. Nous pouvons, par exemple, voir de plus en plus de communautés Rom arriver de Transylvanie, vivant bien souvent dans des conditions effroyables. Tout cela ne se fait pas sans la volonté du Dieu souverain. Il amène des représentants de toute la terre jusqu'à nous, comme il l'a fait à la Pentecôte il y a 2000 ans.

Irons-nous parler du Sauveur à toutes ces âmes? C'est la mission que notre Seigneur nous confie, et il en va de notre responsabilité d'enfants de Dieu d'obéir à son appel. Les ressources Audio Gospel sont à notre disposition. En effet, il est bien souvent difficile de partager l'Évangile dans une langue que maîtrisent mal les auditeurs. Mais au-delà même de cet aspect pratique, ne négligeons pas l'ouverture que peuvent représenter tous ces messages audio: ils sont la première étape vers un dialogue durable dans lequel nous pouvons partager plus efficacement l'œuvre de Dieu.

Soyons donc encouragés à la vue de l'immense champ de mission que le Seigneur met sur le pas de notre porte! La moisson est grande, le travail n'attend pas. Rien ne peut arrêter le fleuve débordant de la parole de Dieu, pas même la barrière de la langue. Levons-nous donc et mettons-nous à la tâche!

Guillaume Bourin

ECHO d'Audio Gospel

GRN
GLOBAL
RECORDINGS
NETWORK

N° 3 – 2008

SEJOUR AU BURKINA ET AU TOGO

Les enfants des rues qui ont fait un camp avec nous étaient très attachants et intéressés par l'Évangile. Il y a eu de nombreuses conversions. Nous avons utilisé des projections diapos, les magnétos à manivelle, les cahiers d'images, et nous avons pu donner une cassette à chacun des trois cents enfants dans sa langue maternelle: ils en étaient fous de joie. Comme moniteurs, il y avait vingt Français et Suisses, et vingt Burkinabés. Les moniteurs ont utilisé les grands cahiers d'images «Bonne Nouvelle» pour présenter l'Évangile aux enfants. Ce sont des cahiers à spirale plastifiés avec quarante images permettant une vue générale de la Bible. Nous avons pu sortir à de nombreuses reprises pour «mettre en pratique» auprès des enfants. J'ai aussi pu rencontrer les responsables GRN locaux ainsi que ceux d'Audio Vie Togo.

Le nouveau message sur le SIDA que notre frère Jean Ndongu du Cameroun a rédigé vient d'être traduit en Ewé par Georges Toglo du Togo. C'est encourageant. Je continue également à suivre le travail d'enregistrement des messages d'Audio Gospel et de leur distribution sous forme de cassettes et CD en langues locales dans différents pays d'Afrique francophone.

Daniel Oddon

Ouagadougou

Nous aimerions vous présenter un nouvel aspect du service. Nous utilisons déjà les enregistreurs à manivelle ainsi que les grandes images pour l'évangélisation des villages. Juste avant l'été, nous avons reçu un duplicateur de cassettes qui nous permet maintenant des distributions beaucoup plus larges. Ces images montrent cet autre aspect du service au moyen de cassettes mais aussi de DVD ou VCD.

Les langues que nous avons ciblées en fonction de nos centres bibliques sont évidemment le Mooré pour les centres de Ouagadougou, mais aussi le Tamashek et Fulfulde pour notre centre de Kongoussi dans le Nord, le Bambara pour notre centre du sud Mali et le Dagarra pour les centres du sud-ouest.

Kimo & Natacha Horisberger



FRANCE

Le CD audio a maintenant une place privilégiée dans l'évangélisation de masse, grâce à la qualité de l'enregistrement, du graphisme et au coût modique de production, surtout en grande quantité. Il est tout à fait adapté aux besoins apparents et réels de chacun.

L'Association Audio Vie France, base d'Audio Gospel Suisse, répond aux besoins d'évangélisation pour notre pays, surtout en direction des démunis, des analphabètes et des étrangers nombreux qui vivent en France.

Actuellement, des enfants de Dieu qui ont à cœur le salut de leur entourage nous contactent individuellement. Ils distribuent avec persévérance les CD sur les marchés, dans les rues, sur les parkings, en milieu hospitalier ou carcéral. Depuis le début de l'année, c'est plus de six mille CD qui ont été envoyés à ces personnes, et aux trois distributeurs officiels qui nous épaulent courageusement dans ce ministère.



Pour nous, une première! Nous pouvons nous-mêmes graver les messages «Paroles de Vie» et «Bonne Nouvelle» dans les langues demandées en France (surtout l'arabe, le turc, le portugais, l'espagnol, l'arménien et des langues africaines). Nous avons un stock de 20'000 CD prêts à être gravés.

Nous recevons quelques lettres maintenant d'encouragement, nous demandant de continuer cette belle œuvre, en nous remerciant pour le contenu des CD et le message percutant de l'Évangile.

Une autre bonne nouvelle! Nous allons accueillir un nouveau collaborateur qui aura, entre autres, en France la responsabilité de prospecter les Églises, Œuvres et Missions, pour les sensibiliser à la distribution de ces CD, moyen moderne d'évangélisation!

«Qui enverrai-je? Et qui marchera pour nous? Je répondis: Me voici, envoie-moi». Esaïe 6.8

TEMOIGNAGES

Voici quelques témoignages qui nous encouragent à persévérer dans la diffusion de ces CD audio d'évangélisation, à toute créature!

A l'hôpital militaire de Lyon, je visite régulièrement les malades à qui je remets un CD audio et une bible à 1€50 selon les circonstances. Une personne a attendu plus de soixante ans pour pouvoir enfin lire la Bible (au catéchisme, le responsable religieux lui avait refusé de lui procurer la parole de Dieu!). Lorsque je suis revenu, quelques instants plus tard, il était plongé dans la lecture biblique, le CD à son chevet, son visage tout illuminé par la joie et la reconnaissance!

Lors d'une présentation d'Audio Vie France dans une Église évangélique, je prends une cassette «Bonne Nouvelle» en swahili et je commence à actionner la manivelle de l'appareil manuel; à ma grande surprise un croyant dans l'auditoire s'écrit avec

un sourire lumineux: «C'est ma langue!». Oui, quelle joie et quel privilège de pouvoir entendre l'Évangile du salut dans sa propre langue, sa langue maternelle! C'est un diffuseur de CD fidèle!

Je remets à une chrétienne le CD «Bonne Nouvelle» en espagnol. Elle l'écoute et déclare: «J'ai eu les larmes aux yeux en entendant, pour la première fois, l'annonce du salut dans ma langue maternelle». Cette personne s'était convertie en France par le témoignage d'un croyant. Elle vient de me confirmer d'ailleurs qu'elle écoute régulièrement ce CD dans sa cuisine ou son salon!

Ces messages d'évangélisation enregistrés dans la langue du cœur, la langue maternelle, apportent à ceux qui les écoutent une espérance vivante en Jésus-Christ le Fils du Dieu vivant. A Lui soit toute la gloire!

Marc Descheemaeker

Distribution par le moyen d'une valise

Audio Vie France se développe comme en témoignent ces deux serveurs du Seigneur.

Celui de gauche a un stand de chaussures à Annemasse. Il met à disposition une petite partie de son emplacement, gratuitement, à un pasteur (à droite), qui est là tous les vendredis.

Lui-même visite les prisons. Récemment, une détenue espagnole lui a demandé deux CD pour ses enfants.

Une valise, contenant des CD d'Audio Vie France en plusieurs langues, placée sur son stand, sur cette photo à Thonon.

Cette bonne distribution nécessite un renouvellement fréquent des CD.



Belgique

Le 13 septembre, une nouvelle base s'est ouverte à Bruxelles «Gospel Recordings Network België/Belgique».

Plusieurs contacts ont aussitôt été pris avec des pasteurs d'églises principalement composées de Flamands, d'autres d'Arabes et de Turcs/Arméniens. Des contacts ont également été pris avec la MEB (Mission Évangélique Belge), Opération Mobilisation ainsi qu'avec des évangélistes qui travaillent dans le port d'Anvers parmi les marins et les détenus. Cet automne, un stand de GRN se tiendra dans deux grandes manifestations de chrétiens flamands. Un nouveau CD sera produit en flamand. Pour le moment c'est Geerth Hoekstra de Hollande qui assume la responsabilité de cette base en création, en attendant de trouver des personnes intéressées pour la partie flamande et wallonne. Des contacts préliminaires ont également été pris au Luxembourg.

Témoignages

Bangui – Centrafrique

Nous vous remercions pour votre équipement en matériel d'évangélisation par les CD audio. C'est un missile qui va, à travers les radios, libérer les enfants de Dieu qui sont captifs du diable. Cela va permettre que, de rue en rue, de village en village et de ville en ville, chaque ethnie entende la parole de Dieu dans sa langue.

Un CD par ethnie est remis gratuitement à chaque pasteur ou laïc qui a à cœur d'aller évangéliser sa tribu.

Beaucoup demandent où sont enregistrés les CD, qui les envoient et comment ils ont fait pour les enregistrer. Nous répondons qu'ils sont enregistrés ici, gravés aux USA et envoyés depuis la Suisse.

Prions pour que nous ayons trois lecteurs CD supplémentaires pour amener la parole de Dieu plus loin.

Pasteur Jean Diboski Ouabangui

Haïti

Le projet AUDIO VIE a formellement débuté en août 2007 avec les premières distributions de cassettes en créole et en français. Après un an, nous comptons lancer le projet dans d'autres zones. Cependant, le mois dernier quatre cyclones ont ravagé le pays.

Parlant de nouveautés, nous avons introduit le CD, surtout en milieu urbain. Durant les douze derniers mois, nous avons travaillé avec des groupes de jeunes à Port-au-Prince. Nous avons aussi traduit en créole le message sur le sida mis à notre disposition par le frère Wampfler d'Audio Gospel et nous sommes en train de le graver sur CD et cassettes. Nous avons actuellement tout le matériel nécessaire pour graver CD et cassettes. 3200 cassettes ont été distribuées durant les douze mois écoulés ainsi que 300 CD.

Dr Jean Lafond

Garoua – Cameroun

A Garoua, dans la Province du Nord, une rencontre d'une vingtaine de personnes de plusieurs dénominations fut l'occasion de parler d'un même projet. On constate que Dieu utilise le ministère d'Audio Gospel Cameroun et ses ouvriers pour vivre l'unité du corps de Christ, c'est formidable! Après avoir pris un moment pour présenter Audio Gospel, j'ai écouté les participants donner des témoignages émouvants sur l'impact dans les langues nationales que laissent les messages. Ils sont écoutés par tous, sans distinction de religion. Plusieurs familles ont été touchées et sont suivies par les églises locales largement impliquées.

La traduction des messages se poursuit par Justin, actuellement en huit langues: mandara, fulbé, baya, jii, moundang, guizigua, toupouri, massa.

Lentement, mais sûrement, Audio Gospel avance, apportant sa petite contribution au ministère d'évangélisation jusqu'au Cameroun profond.

Bindiona – Sénégal

Nos collaborateurs et moi-même remercions l'Eternel le Dieu tout puissant pour son œuvre lors d'une nouvelle distribution de cassettes d'Audio Gospel dans ce département marqué par la rébellion du Mouvement de la Force Démocratique de la Casamance.

Aujourd'hui, voyager par la route comporte un très grand risque conduisant jusqu'à la mort par la torture, avec des exactions par des coupeurs de route.

Nous avons été grandement protégés et nous sommes arrivés sains et saufs. Cette population a accepté nos entretiens individuels, par groupes de trois à quatre personnes, à l'intérieur, par souci d'être identifiées.

C'est ainsi que nous avons visité plusieurs maisons dans les villages environnants. Nous avons également pu trouver des programmes de journée de consultation médicale, don de sang, et même des soirées d'évangélisation organisées par les responsables que nous avons trouvés sur place: maires, préfets, chefs de village et quelques hommes de Dieu servant dans ces localités. Nous avons profité de ces journées pour distribuer les cassettes d'AGS, et partager la Bonne Nouvelle avec la population, et cela sans distinction d'ethnie ni de religion. Pendant ces moments de distribution de cassettes, de prière et de partage, le Seigneur nous a beaucoup visités par des miracles et des guérisons.

Nous avons été impressionnés par la soif de la population concernant la parole de Dieu. Malgré la guerre dans la région, la population sait que, sans une repentance sincère, personne ne verra le Seigneur et que la vie d'un homme ne dépend pas de ce qu'il possède, ni de son imagination, mais qu'il y a une autre vie après la mort et que seul Jésus-Christ peut la donner. Nous sommes convaincus qu'au travers de cette distribution, beaucoup d'hommes et de femmes ont pu entendre l'Évangile de la délivrance, car notre message ne repose pas sur de vains discours, mais sur la Parole vivante et vraie.

Farba Diouf

Mâcon – France

Samedi dernier, j'ai pu me rendre au marché après un mois d'absence. J'ai alors amené les CD en wolof et en comorien. Un monsieur de couleur regarde le stand. Je parle avec lui et lui demande de quelle origine il est. Il me répond qu'il vient de l'île Maurice. Je réfléchis et lui demande s'il comprend le comorien et il me répond oui!

Depuis treize ans je n'avais rien offert en comorien et le jour où j'amène votre CD dans cette langue, il part tout de suite! La précision de Dieu est puissante. Cela m'a beaucoup réjoui.

J'ai également eu un contact avec un Tunisien qui a pris un N.T. et un de vos CD en tunisien. Puis un très bon contact avec un commerçant. Merci Seigneur, et merci à vous pour les bons outils que vous nous fournissez.

Jacques Vigouroux



Cet été, les nombreux CD distribués ont produit quelques heureux contacts. Six personnes ont demandé d'autres CD pour donner aux membres de leurs familles.

Un camionneur s'est donné au Seigneur après avoir écouté le CD «Dieu vous aime». Nous fournissons en CD une mission appelée (Transport pour Christ). L'hiver passé, le responsable a inauguré une nouvelle chapelle ambulante tirée par un camion lourd. Il apprécie beaucoup les CD pour les camionneurs. Il en dépose aussi dans les stations-service.

Une autre mission (Navire pour Christ) nous a demandé du matériel. Nous remercions le Seigneur pour cette nouvelle porte ouverte.

La fête du Canada réunit environ trois cents mille personnes dans la ville d'Ottawa. J'y suis allé avec quelques frères (jeunes et âgés), nous étions six par moment. Environ trois cents nouveaux testaments et six cents CD, dans au moins sept langues, ont été acceptés sans contrainte, ce qui veut dire qu'ils seront écoutés ou lus.

Ces derniers temps, j'ai été appelé pour présenter la parole de Dieu lors de trois ensevelissements. Dans les trois occasions, beaucoup n'avaient pas de certitude quant au salut,

particulièrement lors du décès d'un père de famille repris à quarante et un an. Il laissait dans le deuil trois fils adolescents. Avec leur mère, ils ont exprimé le désir que je leur rende visite à la maison. Au Canada, les défunts sont exposés dans des salons, un jour avant l'ensevelissement. Là, les amis de la famille viennent apporter leurs condoléances en après-midi et en soirée. Souvent, ils reviennent pour la cérémonie le lendemain. Ce contexte permet de nombreux contacts, des occasions de lire la Parole et de prier avec eux. J'avais aussi offert des CD et le nombre de personnes qui les ont pris m'a réjoui. Nous offrons aussi le calendrier (Bonne Semence), et des nouveaux testaments.

Merci de continuer à prier pour le Québec et l'œuvre au milieu des francophones au Canada. Si parfois le terrain semble dur, nous sommes consolés par la pensée que le Maître de la moisson demeure le même, «hier, aujourd'hui et éternellement». (Hé. 13:8)

Hier, Il s'est offert à Golgotha pour nos péchés, aujourd'hui, il marche et coopère avec nous, demain, il sera encore là pour nous aider et pour nous introduire dans sa gloire.

Samuel Gutknecht

La foi vient de ce qu'on entend et ce qu'on entend vient par la Parole de Dieu.

Romains 10:17

On peut affirmer que, dans notre société, on a l'habitude de lire. Or, ce n'est pas vraiment toujours le cas. Effectivement, nous sommes de moins en moins des lecteurs. Il est d'ailleurs connu qu'en Europe occidentale, environ 30% de la population est illettrée ou partiellement. Si nous avons chacun le désir que nos concitoyens soient atteints par le

message de l'Evangile, nous devons utiliser d'autres méthodes. Nous devons donc être créatifs pour annoncer le message de la croix de Christ dans toute sa vérité.

La parole de Dieu porte souvent notre attention sur le fait d'écouter le message divin. Pensons par exemple au peuple écoutant le roi Josias: «Il lut devant eux les paroles du livre de l'alliance...» 2 Chronique 34:30. Cette lecture a dû laisser une grande impression au peuple réuni, car ils se sont aussitôt engagés à «conclure une alliance devant l'Eternel»

v. 31, à la respecter, à l'appliquer, à s'engager, à s'y conformer et à servir l'Eternel. Pour être amené au Seigneur Jésus, il faut lire l'Evangile et l'écouter lu à haute voix peut nous toucher parfois plus profondément.

Global Recordings Network

AUDIO GOSPEL

Membre de GRN

GLOBAL RECORDINGS NETWORK

www.audiogospel.ch

SUISSE ET FRANCOPHONIE:

AUDIO GOSPEL

Pierre et Nicole André

Président d'AGS

Chamblandes 51

CH-1009 Pully

Tél. +41(0)21 534 07 72

Email: pierre.alfred.andre@gmail.com

COMMANDES DE CASSETTES:

Hélène Leuthold

1, Ch. des Joux

CH-2316 Les Ponts-de-Martel

Tél. +41(0)32 937 15 13

Email: helene.leuthold@bluewin.ch

CCP: Audio Gospel,

Les Ponts-de-Martel, 23-1299-9

FRANCE: www.audioviefiance.fr

Audio Vie France

411, Passage de la Romaine

F-69530 Orliénas

Tél. 0478 05 54 15 et 06 19 11 67 94

Email: audioviefiance@tele2.fr

CCP: Rouen 8780 41 W

Certaines choses sont claires comme de l'eau de roche



Récemment, je lisais la Bible dans le livre de l'Apocalypse et j'ai trouvé un certain nombre de passages assez troublants. En revanche, il y en a d'autres qui sont aussi clairs que de l'eau de roche.

En voici un exemple particulièrement clair: Dans le grand combat spirituel qui se déroule au-delà des limites du temps et de l'espace, l'issue ne fait aucun doute. On constate une présence très réelle du mal dans notre monde, de laquelle découle toutes sortes de souffrances. Cependant, un temps viendra où Dieu, le juste juge, va tout remettre à l'endroit. Il va s'occuper du mal et justice sera faite. La volonté de Dieu et ses desseins prévaudront. Le peuple de Dieu partagera une éternité de bonheur dans sa présence. Gloire à Dieu!

J'ai relevé une deuxième chose: Les prières du peuple de Dieu sont présentées devant lui (Apocalypse 5:8, 8:3). Il se peut que nous ne voyions ou ne comprenions pas toujours les réponses de Dieu, mais il ne fait aucun doute que ses oreilles sont attentives aux cris de son peuple. Continuons donc de crier à lui pour davantage de justice. Prions pour que son nom soit élevé parmi les nations et que des millions d'hommes soient attirés vers lui!

Graydon Colville, chairman de GRN

Graphisme et impression:

Blue Sky – Pierre-André Perrin

paperrin@bluewin.ch